



## **Salsengni Git Ringgipa Do.o.**

Salsengni pagipa do.orangko rime silni gringo donaha. Salseng do.orangni git ringarangko knaana namnika. Indioba do.orang salsa git ringako dontongaha. Salseng ki piltai do.orangko git ringatna man.gen?



# Room to Read®

Salsengni Git Ringipa Do.o

Setingipa: Sinthanou Sidavone

Noksa Kagipa: Nivong Sengsakoun

Gipin oikorchhi seskaagipa: Basor Dango, Srijon Sangma



Salsengni nok bringni sambao donga. Uni Nokni sambao do.orangni  
nama nama git knaana mana. Do.orang "Ku-o, ku-o ine git ringa.





Salseng gisik nange moja dake do.orangni gitko kna.a.



Pangnan uni pagipa gipin do.orangko rimna mangsa do.o ari bringchi re.aha.





Ua ian dake mangprak do.o rime nokchi rabaha.



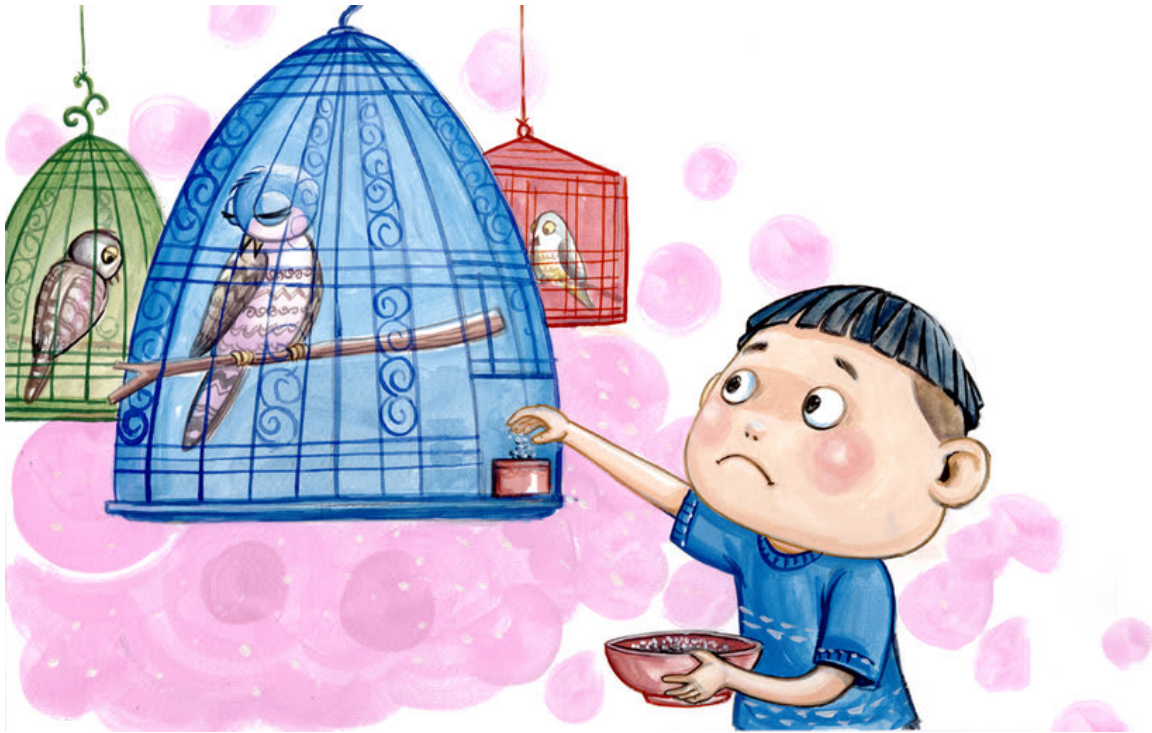
Salsengni noko do.orang gapaha. Salsa Salgni jamano do.orang git  
ringipa roe roe dom salaha.





Salsa Salseng nikna manaha je bini do.orang git ringjaha.





Do.orang jeno git ringa unigimin ua do.orangna kusi ongatna joton ka.aha. Ua do.orangna cha.a ronaoba uarang chajaha.



Bia do.orangko singa, "Nasimangni mai onga? Nasimang bringchi repilna amengama?"



Salseng uarangming kata aganaha.





Salseng aro pagipa doorangko bringchi wate donbaha.



Do.orang re.angpilani somoio salsengchiko kusi onge nietaha.



Salsa jamano prinngo Salseng nokni sambao pangrango do.orangni  
gitko knaana manaha., Ku-o, ku-o dake.





---



PRATHAM BOOKS

# storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

#### Story Attribution:

This story: 'Bounthy's Singing Birds' is translated by Sanjana Khoobchandani. The © for this translation lies with Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on the Original story: 'ສຽງຂັນຂອງນົກເຂົ້າບຸນທີ', by Sinthanou Sidavone. © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

#### Other Credits:

This story 'Bounthy's Singing Bird' has been published on StoryWeaver by Room to Read.

#### Images Attributions:

Cover page: Boy looking at cages with birds, by Nivong Sengsakoun© Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: House at the edge of a forest, by Nivong Sengsakoun© Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A bird talks to a boy, by Nivong Sengsakoun© Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A man walking in the forest, by Nivong Sengsakoun© Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A caged bird talking to a bird, a man hidden among bushes, by Nivong Sengsakoun© Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A caged bird talking to another caged bird, by Nivong Sengsakoun© Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A boy looks at sad, caged birds, by Nivong Sengsakoun© Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A boy feeds sad, caged birds, by Nivong Sengsakoun© Room to Read,

---

2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A boy talks to sad, caged birds, by Nivong Sengsakoun© Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A boy talks to a man, by Nivong Sengsakoun© Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



---

# storyweaver

PRATHAM BOOKS

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Images Attributions:

Page 11: A boy releases birds from cages, by Nivong Sengsakoun© Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: A bird looks back while flying away, by Nivong Sengsakoun© Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: A flock of birds sing, a boy listens, by Nivong Sengsakoun© Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Two birds sing sitting on a branch, by Nivong Sengsakoun© Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Disclaimer:  
[https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

---

Salsengni Git Ringgipa Do.o (GARO)

Salsengni pagipa do.orangko rime silni gringo donaha. Salseng do.orangni git ringarangko knaana namnika. Indioba do.orang salsa git ringako dontongaha. Salseng ki piltai do.orangko git ringatna man.gen?



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!